

銀行倒閉 ○英京遞來信息云亞仁丹地方有英商所設之某銀行現已倒閉歇業等由此緣該銀行銀根短絀不能籌期支給故致

於斯也

案五紀 ○十六日乃臬堂決獄第五日之期是日所訊僅得西書記烏仁被控之案被告延請大狀師牛林代理訊得所控各款內有西四月八號侵蝕公項銀九十七元一事實有犯第四百零九條例則被告亦已認罪無辭牛狀師因起而言謂被告現正方升一歲尚屬少年然在國家執役以來已有十年於此平日掌理資財出入甚夥然尚未有差池之處大抵彼少年識短偶爾差行尚求憲台念彼無知且為初犯敢求從寬辦理云云而副輔政司到案亦極言被告平日作工尚無過失云云臬堂審訊畢乃命將案暫為押候翌日再行科斷

接碼改期 ○白蠟烟酒賄及雜項飼碼係於本年底屆期例應再行招商承充前經該處有司出示招人承充而入票之期係定於西

九月一號現聞入票之舉業已改於西八月十五號即華七月十一日舉行然則有志承充者不可以不速為預備也

犯屍相驗 ○前報實董同劫犯拒捕傷危一案其屍身於十六日業經驗屍官驗畢查該犯名曰劉亞福腹際一傷約及四十頭有刀傷四處左臂受鉛傷一處因而致命并查該犯前因犯罪監禁多次現在期滿方獄方及一年之譴云夫屢經監禁仍復怙惡不悛宜其卒至戕其生命矣

勒索案詳報

○十六日巡理府左堂提訊閩人呂著被潮人成美張某二人勒詐一案因被告曾向原告勒詐四百元故被控告者也

此案原告請大狀師南申主控被告成美延大狀師忽魯仲代訴張某則并未延有狀師是日提訊之際先傳原告証人陳章訊問據供伊係曰天姪婿向與呂天合夥贊生認識被告張某已有一年之久本月初八日見張至呂天家中時已與呂著正在屋中張與呂著皆成美近因同公司之事欲為捕看君知之否然若能給以七百元則可以逍遙無事矣著曰吾本非同明中人何嘗見執張曰君如不給七百元與成美則未必聯合他人具稟督轅指汝為同明會黨矣著曰現在費用不便奈何無已則君請他日再來言畢張遂出門追至十一日已即與呂著偕至勞力黎興仲狀師寫字櫈內將此事訴與南狀師知之即輕狀師筆而記之至是夜九點鐘時南狀師偕其書記暨寶株越等諸公至呂天屋中即潛匿後樓穴窓竊伺迫至九點半鐘之際張某復至謂著曰現在成美已至該項君宜給之著問須給君若干張曰最少非四百金不可著曰君可與成美言之先收二百元俟了事後再為給之如何張不允曰必須交足且成美現為公差所邀若果今夜十一點鐘不來則明早便至矣言畢遂去南狀師等亦相與偕行至十二晚南狀師等諸公復至呂天店中隱伺至九點餘鐘之際張復至問著曰該項著果欲給之否現成美實不敢至汝家中恐汝等執而毆之更防為護衛司知覺也著曰君可問成美實在欲需若干張曰先給一百五十元餘俟了事後再行給之可也著曰吾即給汝一百五十元之資然汝有何憑使他人不來見捕乎張曰君無庸慮君若允賄成美則成美自能教汝供詞以向護憲台前陳說也言畢著即出銀一百五十元示張云銀固在此君可邀成美至取之可也張曰成美不允到汝家汝欲交此咱與之可至附近梧槽呂天之貨棧中候成美當至與君相晤且能面收此項也言畢張遂去於是該証人與呂著偕至棧中以候南狀師等諸公亦至未幾張遂至成美亦隨之偕至既入門美即將門關閉著見美即問云吾若給資與君君將何以教我美曰汝若賄我即當教汝供詞至護憲台前剖訴即可無事矣著乃給銀一百五十元與之美數畢即以著之手巾將銀包裹未幾聞叩門聲美即命張下視言勿令他人入也張去未幾即聞人登樓聲美即謂著云有他人在君可將銀暫為收存時美與著方並坐未幾南狀師實書記暨一華人偕至而一差繼入即將被告二人執獲將銀檢視畢即被告至梧槽差館云云供畢復訊各証所言亦大略相同府尊訊畢因曰似此案情可以詳辦臬轅矣怒狀師云此案若詳臬署則本狀師可不必細為盤詣矣訊畢府尊即命將案抑候本日再行傳訊被告着各免保人累立保券五百元保出在外候訊

倒船連累 ○福州來報云該處有華人行店兩號不日將有繳盤之勢探聞該行店係因旗昌倒盤因而株連波及者生理之難於此可見一斑矣

命案驗屍 ○昨報底輪船侍役某甲以洋傘刺斃車夫某乙一案查甲名曰周亞德係海南人車夫名郭意閩人也在郭之屍身

業由驗屍官驗明判斷係因傷致斃并無他故云云然則郭之身死顯由周至雖曰謀殺恐亦寬典難邀

竊案被獲 ○前月間本報曾錄丹戎巴葛牛角灣街割人蔡某家被海南僮役亞順奪去首飾等物逃遁無踪一案現查該犯業於十

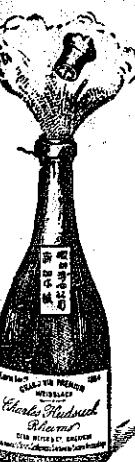
五日為差所獲十六日即解送府堂審訊該犯亦直認無辭惟其赃物則已早歸烏有是日府尊訊畢後判將該犯監禁兩閱月并作苦工以示

懲儆

府堂更換

○本坡巡理府向分三堂決獄正堂則專決爭訟之案卽俗所謂三萬案也其餘一切奸拐命盜以及賭博打架等案為差所獲者則歸左右兩堂審訊大坡之案則隸左堂小坡之案則隸右堂此向臺也乃近來此事竟有變更除正堂仍訊三萬案外其餘各案係在小坡所獲者則概撥歸右堂小坡所獲者則轉撥歸左堂與前不同但此章程既改外間尚有知之故日來候質諸人往往有誤至他堂而呼看之時多有未能迴應者是於公事不無窒礙爰特將此事列明於報俾人覽而知之庶不至再有所誤焉

烏密酒發賣



品出

敬者本行督辦歐洲馳名三品洋酒系幼發售
其酒係白頭公式發售有年沽飲 諸君莫不
稱其香美有近有無味之徒假冒本庄三品酒
款式以圖魚目混珠情狀可恨嗣後 諸君若
買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內

大英一千八百八十五年十一月初四日

明暉也公司謹啟

鐵櫃售



嘗思營生之道所最要者則惟鐵櫃其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外
此本行鐵櫃所以為諸翁之所共賞也敬者本行所賣之鐵櫃久已馳名於東
方一帶而於印度則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚
為堅固保能避火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其鍔全身均用鐵鍛無
雜成並以木料且諸櫃自繪至今均為一式堅固並無

馳名

有優劣之分至於名稱大小
不一而價值開約一百元至
四百元凡用之者可保其不
礙焚燒即火災亦無所損本
行之鐵櫃實為印度諸華商
所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘
諸君有惠顧者祈即玉臨選購為盼

大英一千八百八十九年十一月廿八號

明暉也洋行謹啟



敬者本行向由英國督辦姓名
種美酒來助發售人已遐邇
馳名茲復由英新辦到顏爾
士斗雲字號之狗頭標烏密
酒到助應沽此酒香美異常
不能飲之可口且能保養精神
調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也 諸君光顧應細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相宜
至本行取用可也此佈

大英一千八百八十八年八
月十五號 明暉也洋行謹啟

敬者茲本公司親由法國督辦頃上
好萬蘭池酒來助發售其酒清香濃郁
醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋
骨悅顏色美妙無窮今市上所有萬蘭
池酒無有能出其右者誠佐飯中妙品
也至此酒惟本公司一家沽出餘無別
家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭
為記並細辨香味方不致誤價甚相宜
倘有剽竊之徒者祈早至 廣臨沽買
是幸

大英一千八百八十八年六月二十號

明暉也公司謹啟

敬者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來
助發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧請為細認免致有誤倘有無恥
之徒假冒本行領赴標者本行定必嚴
為究究再此酒不能販往

加勝吧

三寶總

酒里末

他各埠均能運往並此佈聞

大英一千八百八十六年十一月十

八號

明暉也洋行謹啟

餘二匪卽經歸後拔其首戴之金簪三枚而遁雖鳴鑼奈時竟無追差在側正遂尋以達賊始惟喪氣垂頭嘵然而退也

一朝三竊 ○近來劫地匪徒之衆幾於觸目皆然實有令人不能悉述者然盜蹕雖密曾未見有一朝而三遇鼠爲之徒者也今亦有之則吶地盜賊之繁捕盜之弛不可以概見之耶豆腐街口火車路永安堂藥酒店門前向有水槽二具係以洋白錫所製以爲注水所資詎於十七早天猶未明之時竊爲匪徒竊去迨至黎明店人起視始知其故然盜賊早已遠颺矣迨至是早約七點鐘之際復有匪徒二人至似係客而操粵音者以一人向該店託曉渠丸爲名店件卽取而與之其一人乘未不覺卽竊取水烟筒一枝懷諸身中方欲出門詎適爲店伴所見因卽將其執獲欲鳴捕將其解案時該匪知事已敗露乃向伴再三哀懇件乃薄責釋之維時店前已圍繞多人集而觀看店伴將匪逐出後乃將圍觀者人遣散而方散去而櫃上所置之硯早已不翼而飛矣大抵獲匪之時諸人圍觀忙亂之間遂被匪徒竊去噫盜竊之狂如是尙復成何世界乎

嫉惡如仇

○前任廈防張重慶分府別號廢堂原係粵之嘉應人也以捐納出身委任廈防湖其自履任以來總以貪墨爲官聲名甚劣聞其所理民間訟務莫不以財之多寡以判案之是非稽其平日營繩多與與商李安串謀賸剩放廢民營有張冠李戴之誣則其剝民之膏脂也可想而知矣嗣於去冬卸事接其任者係爲秋公惟秋公貪泉是勗明鏡高懸視事以來愛民如子興利除弊事期便於民是以深得民心口碑載道不料爲時未久聞與吳道憲有隙秋公於是告退廈中居民仰如父母故於卸事之際莫不恭製萬民傘德政牌以送之蓋以誌其不忘也惟庶民以秋公之仁愈憤重慶之無聞張分府任防之時亦與吳憲有隙故於卸事之後特稽其在任之惡跡一一爲之發其覆焉是以李安之被拿其所犯之惡情多有牽涉重慶之件至今該案雖未了結料重慶亦難逍遙於事外是以廈之居民族其惡者莫不等諸仇讐咸以重慶之劣迹敗露爲上游所核究焉均謂天網昭昭疎而不漏今若此實爲一快人心然而不平則鳴往往形諸歌詠故重慶之貪剝實爲廈民之所深惡今有署其術曰無名氏者吟有絕詩十六首玩其詞雖甚鄙俚惟其命意大有不滿於重慶之處亦可見其嫉惡如仇者矣聞重慶於卸事後猶假廈中紫陽書院爲寓公今覩廢詩之諷嘲其將何以爲情耶抑其愧憤天良將有悔從前之惡而戒後日之愆耶人言可畏可勿慎縣姑將其原詩附錄於後以博一覽其詩曰鴛江苛政最堪傷人屬吳公我罵張觀察橫施猶有別盜心狗行是重慶 東隆門戶開曲直祇知銀子好分肥彼此兩無猜 理煥治劇實無才苟賤卑污媚上臺一旦下車膺此任案情件件總須財 常嗟虎李共思量可否分班計最詳誰識邇來天星近果然旦夕受災殃 廈防分府設多年莫若廢堂最愛錢曲直只分長短價管他後日事拖延 武生館押不詢供面諭還人到此商勸得多財纏釋放張如此喪天良 聞知諭郭已調明五百銀單勒穀清臺得李安能畫策教他強吃不須驚票銀存案數千元起日催差速繳完強勒建貢役領狀惶言此欲已收還 良心半點絕無存孔方多寡暗中吞更有一番真可惡家人看館要平分 馬巷生員張海秋藉稱伊父舊交遊囑他好案須用報許爾有錢二八抽 海秋胞弟張禮文慚辱舌耕到廈門令彼捐題與祠宇暗圖巢穴假殷勤 廈東有女辦男裝張賊聞知傳到堂不識何因留內署疑心妄想作偏房 張聽姑媳爭家財頓刻動差帶案來老李從中施妙計三千入手并分裁 賊張紳事已無權暫寓紫陽尚未旋倘有被他多索取邀全向較報前冤 秋公接篆不多時廢俗於今大轉移張賊聞知當愧死居然彼卽判奸贓 上天賞罰本昭彰未必廢堂能善終奇惡恒終奇惡報將來男盜女爲娼署藩抵臺 ○劉省二爵宮保因病請開臺灣巡撫缺欽奉上 諭着邵俊村中丞補授未到任以前着臺灣藩司沈吉田方伯先行護理所選派司篆務由沈中丞徵委現任臺灣兵備道唐徵卿觀察署卽派道臺灣道以現任臺中府程太守起鵝往署而以澎湖分府龍州駕署理臺中府事澎湖分府缺則以現充撫轄發審委員之愈大令往署刻下唐徵卿觀察已由臺南乘坐飛捷輪船抵郡暫以考棚爲行轅聞俟沈中丞擇日遷至撫署唐方伯然後移入撫署云

神山燦武

○中國北洋水師統領丁禹廷軍門汝昌乘定遠兵艦并帶領來遠致遠靖遠等五兵艦於陽曆六月三十號午後六點鐘

時駛入日本神戶港神戶理事以下皆登舟謁見旅日華人以事經創見爭先快報重容馬頭之旁來往如織車門擬小泊二三日卽開往橫濱神戶營察署早奉外務大臣之令處處注意添設巡查更傳諭妓館酒樓不得輕慢各商家亦不得高抬價値欺壓外人又知各兵艦上水師多至二千餘名一經上陸游行恐蹈往年長崎之弊故預行照會請按隊放排俟甲隊回船再放乙隊登岸軍門允之每於放隊必押以兵官俾免有所滋擾隨於本月四號開赴橫濱擬寄宿一禮拜再來神戶順道經長崎回國
日人行兌 ○五月二十八日上海報言昨晚喧傳城內有日本人戕殺華人一事先是日人某甲在城內西門居住是晚有日人某甲至乙家中理論時日人携有刀鎗在身一言不合立拔刃將乙斫斃旋卽同返甲家甲之屋主爲華人某聞知其事卽將某甲三人鎖拘翌早報案縣官立偕兵差前往將三兒帶回衙門以俟研訊是日下午日本領事聞耗卽弁見縣官同往驗屍現下城內居民遍傳此事其爲鼓噪云來報所言如此候有續音再行錄報

自

○大英特授白蠟參政使司爲招商承餉事照得本轄內烟酒賭當碼及出口稅碼魚乾稅碼均將屆期茲特出示招人接充爲此示仰商民人等一體知悉此碼係以三年爲期由西來年正月一號起至一千八百九十四年十二月底止茲將各款開列如左一承充此項飼碼入票之期定於西本年八月十五號卽華七月十一日以前投遞二烟碼以三年爲期此碼係在白蠟下游瀕海一帶開設三所有額海各碼如生土熟膏酒賭當及出口稅魚乾稅等碼均以三年爲期四白蠟下游熟膏碼亦以三年爲期五生熟烟價每兩沽銀一元七角每錢沽銀一角九占勝律飼碼列左六酒碼當熟賭碼均以三年爲期七沙縣飼碼係在讓葛沙東慈蘭馬呂沙不東心邦各地均以一年爲期八土油碼亦在以上各地及督東地方亦以一年爲期掛翻港沙及白蠟上游飼碼列左九所有各碼均以三年爲期白蠟下海飼碼列左十亞格飼碼以三年爲期掛轉灘沙飼碼列左十一土油碼係以一年爲期十二勿呂沙木碼以二年爲期十三凡入票者票面須寫明太平國家收折字樣或欲全接各碼或祇欲承充一二碼均無不可十四所有乘取均由國家裁奪不能就價高者得之說以相爭論十五凡投碼者須先交三朋月之飼銀以爲接當若無現銀則以物業作按而產業所值之價可抵四朋月飼銀卽能爲按十六所入各票務須列明承碼諸人姓名住址作何事業以及股份若干十七如有欲知詳細情形者可至太平國家寫字樓內相詢若在各屬地可問該地刑認司若在欽城則向白蠟代理人處詢問便得十八以上各碼如恐界址不清之弊必須詳細開明而後入票方不致誤大英一千九百九十一年七月廿三號大清光緒十七年六月十八日示

渣甸火船行期
○最著茲本行之渣甸火船名永生現於西六月十六號卽華六月十一日由加刺吉打啟行定於西本月廿五號卽華
本月二十日卽能抵叻上落客貨訖旋卽展輪往香港 沖頭 廈門 上海 漢口 燕臺 天津等處 諸君有附貨客請至本
行可也

行面譜例甚相宜此佈
大英一千八百九十一
年七月卅一號
大清光緒十七年六月十六日
莫實德洋行譜白

星出柳○驛者起於西本月二十號立春本月二十五日福拜四十二日二點半歸在本館內指賈曉三國金海林林乃有品近加龍河之甘公武宜地方大有四希萬餘乃九十九年之期係由一千八百六十六年四月二十一號起算又一地係由一千八百六十六年

四月二十四號起算又一地係由一千八百七十九年正月一號起算各地每年可收租銀一百七十九元二角半其地土建有火礮木石等物甚多不能備錄諸君合意新爲居期玉臨拍買此佈

大英一千八百九十二年七月二十號 大清光緒十六年六月十五日 吉靈館主謹白

正部員告白 諸君故本局由歐洲寄到各處甚多以備查證大體所用特此通知凡有蓄犬之人宜卽死屬轉明請領者至西月一號卽華六月廿七日之後凡各大若無端套卽許差役將其繫斃特此預知各宜自諒

大英一千八百九十二年七月十一號
大清光緒十七年六月初六日
工部局司理人釐兒不勞官禮謹

示招人接充此示仰商民人等一體知悉。准此特以三年爲期，由西林年正月一日起至一千八百九十四年十二月底止，凡有入票承充

各碼者可於西九月一號即華七月廿八日以前將票投交本署及掛勝埠際參政司署均無不可茲將各碼開列如左
一烟碼係在林
二因馬系正威爾芝地方 古賣以士因碼
三因馬系正威爾芝地方 古賣以士因碼

鹽水方沽賣 二錢碼係在淡賓及輪渡地方沽賣 三樣碼係在淡荷及因拿士地方沽賣 四錢碼係在淡林及因拿士等處地方沽賣 五酒碼係在林堡 淡賓 鹵汝 嚴棉芝 柔荷 因拿士等處地方沽賣 六賭碼

及各碼係在林堡 淡賓 鵝法 嚴棉芝 柔爾 因拿士等處地方設以上兩條或各地流承或各地分承均無不可 七照碼當
西碼係在民難知即如星漢 染達 打刺芝 斤費 四少等處地方調費比鵝或統承或分承亦無不可以上各碼如欲知其詳細

情形者可至相陽寧陽參政司署或淡賓巡理府署詢問便得。至於各票棄取均由國家主裁不得執價高者得之說各宜踴躍有厚望焉此諭
大英一千八百九十一年六月廿五號 大清光緒十七年五月十九日

大英欽命新嘉坡輔政使司 爲招商承充餉碼事照得現在檳榔嶼隣境及麻六甲各地烟酒兩項餉碼均將屆期

茲特招商承充此項以三年為期係由一千八百九十二年正月一號起算茲將其款價列登如左
每開挖萬畝及闢修水渠每畝每年每開挖萬畝及闢修水渠每畝每年
二元二角每錢計銀二角六占 麵六甲大埠烟價每兩計銀二元每錢計銀一角四占
七占 以上各碼如欲承充者可於西八月十五號即華七月十一日以前將票投交本署或至以上各地之叅政司署投遞其票內須列明承餉之人姓名貨址作何生理何人具保等項均須詳晰聲明以憑國家選擇不得執價高者得之說其餘一切詳細情形可至本署及各該縣公署訪聞便能知悉各官願照辦毋需切此諭 光緒十七年五月十八日 大英一千八百九十二年六月廿四號 示

別聲明。○敬啟者新架坡馬車街第三號門牌成發網庄香叻生理原日林創垂堂即林糧和兄弟合得生理二份半刻下林糧和兄弟志圖別業願將名不生理拆出同請到公親陳慎堂許秋亭兩位老爺就香秉公核莫應存本利即日如數交清倘異日成發號生理盈虧與林糧和兄弟無涉至於林糧和兄弟有與諸寶號各款來往者祈向他經手是間概與本號無干先此聲明免致後論

大清光緒十七年六月初二日

大英一千八百九十二年七月七號

新架坡成發網庄謹白二

枝香港作九八行自兌朴白米并代客發兌什貨及自辦輪船往來生理亦係作振成字號即憑兌銀兩皆向洋商銀行交易亦未有專作匯兌銀兩與華人交易也近聞有人攜至香港本行見單欲為掛號等情實屬胡混令人難分彼此不得不取為申明俾各準先也特此佈聞大清光緒十七年五月十四日大英一千八百九十二年六月二十號新嘉坡振成公司陳金鑑謹啟子

胡椒園出售○啟者茲有胡椒園一所坐落邦俄路該園所種之椒共一萬九千五百株其樹約植二年至四年之久另有葉子甚多均甚佳美茲欲出售與人如有欲知其詳細情形者可至寶龍岡之省刺花牙地方向其司事人詢問或至本洋行詢問亦得特此佈聞

大英一千八百九十二年五月十五號

各立門戶

○啟者余向在家父乙羽因谷狀師處協理一切訟務茲余已出而自立門戶在麻六甲街吉靈分館之隣第二十九號門

牌創設寫字樓倘諸君有就教者請移玉到本寫字樓面商為望大英一千八百九十二年五月十一號乙羽因老鶴谷狀師謹白

子

洋貨出售

○啟者茲本行由歐洲搬至各貨甚多以便諸君購用茲將各貨略登如左以備採擇為計開卑呂申及羽因拿密酒

每箱計大樽四十八樽英國不惹密酒每箱計小樽四十八樽法國三星標萬蘭池酒每箱計十二樽荷蘭仁酒每箱計十五樽五荷蘭水每箱計一百樽意國華勿酒每箱計大樽十二樽車釐酒及各色美酒每箱或十二樽或廿四樽美國生菓每箱計廿四罐各式餅乾每箱計一百罐各色洋紗每箱計重四百磅西國揀選大頭巾每箱計三百捲花布每箱計一百二十疋竹布每箱計二百疋美

國斜紋布每箱計五十匣呂宋烟每箱或一百枝或二百枝并有各項貨物甚多不能盡錄且貨皆精美價甚相宜諸君有欲應用者請移玉惠臨選沽為盼大英一千八百九十二年六月十七號

再復

頭字樣及標頭所用鉛印皆與該洋行所沽之酒無異屬有心假冒以冀魚目混珠業蒙某憲允准許該號嗣後不得復用該

洋行所用標頭字樣以免士商為之誤認不料該號心懷不軌射利希圖而於所沽之不潔酒仍復假冒該洋行之標頭字樣以

故控之於案於去月二十九日經官提訊質實判將該號主人嚴禁示儆是以將此情形復登諸報嗣後諸君有購此酒務

官細辨至他號之沽此酒者亦不得假冒該洋行標頭字樣倘有違者定必嚴行控究重罰與各宣佈勿謂言之不預也此

佈大英一千八百九十二年四月十八號光緒十七年三月初十日納流因埃及利美公司代理人牙直里洋行謹啟

北慕銀招商承銷示○啟者鄭容階先生在前奉委出洋歷有年所想其博深方言鉛鑄自富現回中國粵惠衙內統理洋務事宜

欲畧短其期者亦無不可為化示仰商民人等一體知悉爾等如有欲承斯役者可入稟至北慕銀督轉參贊或在助入交然申洋行蒙寄以憑

國家選擇各官易歸慎無誤蓋特諭大英一千八百九十二年四月十六號大清光緒十七年三月初八日

示

代理香港火燭保險有限公司告白○啟者茲本行已承香港火燭保險有限公司總理人之命在叻與其代理一切火燭保險各事

宜凡叻地諸君有家業物件等欲買保險者請至本行寫字樓面商一切價甚相宜特此預聞尚希惠顧

大英一千八百九十二年五月十六號光緒十六年四月初九日

牙直里洋行謹白

華英醫藥減價出售○啟者鄭容階先生在前奉委出洋歷有年所想其博深方言鉛鑄自富現回中國粵惠衙內統理洋務事宜

先生每於公事餘閒將其平日所有著述各書訂校而附之刊印一律告竣有心世務者購而熟讀之不特增廣識見實足以助其才力誠嘉惠

後學之要矣也茲將各書目開列如左計開英學初階每部銀六角增訂華英字典每部銀五元半英語彙腋初集每部銀一元半英

文成語字典每部銀六元半英語彙腋二集每部銀二元學習英文默字部每部銀一角應酬費每部銀二元半英

年銀八元大清光緒十七年正月廿二日大英一千八百九十二年三月二號

漆木街南興隆號謹啟

子

